

## 「トランプ・ザ・ゲーム」ルールブック 日本語訳

電ファミニコゲーマー編集部・訳

「トランプ・ザ・ゲーム」は次の2つのフェーズに分かれています。

### Part1：購入フェーズ

このフェーズではサイコロを振ってコマが盤面を移動している間に資産を購入します。その合間に「トランプカード」を使います。全8資産が購入されたら終わり、次のフェーズに移行します。

### Part2：取引フェーズ

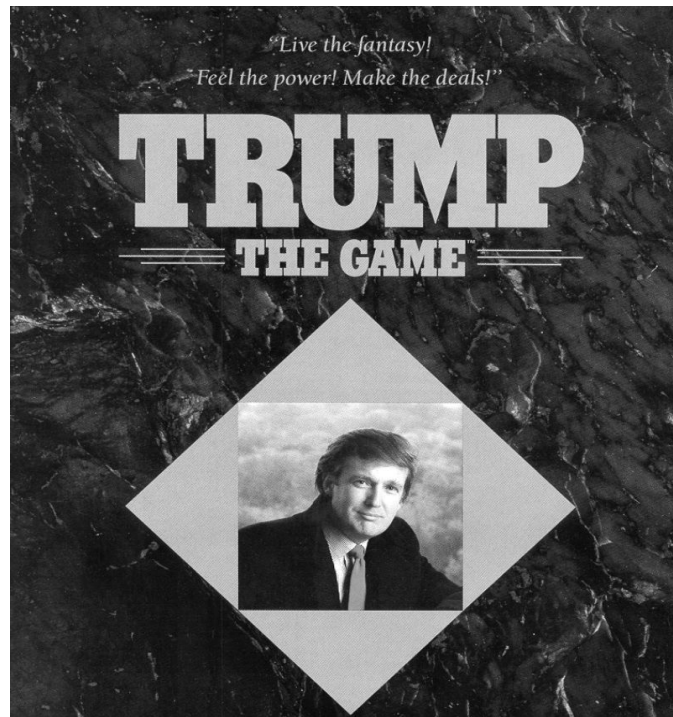
このフェーズではカードを使ったりコマを動かしたりすることはせず、他のプレイヤーと交渉することができます。すべてのカードがプレイされる、もしくは全員が連続してパスしたらゲームは終わりです。最後に最も現金を持っていたプレイヤーの勝利です。

3～4人用 ゲーム所要時間 約90分

セット内容：ゲームボード 1枚 トランプカード 72枚 ゲームトレイ 2個

トランプポーン（駒） 4個 トランプダイス 1個 不動産ケース 8個

紙幣 170枚 不動産用ラベル 8枚 銀行用トレイラベル 1枚



## ゲームをプレイする前に

1. 8つの「資産」の箱を組み立てます。
2. 紙幣を3種類に分け、トレイに入れます。トレイが「銀行」の役割になります。
3. 8つの資産の箱の中にそれぞれ\$50M紙幣を入れます。
4. 各プレイヤーに\$400Mを配ります。\$100Mを2枚、\$50Mを3枚、\$10Mを5枚です。
5. 「トランプカード」のデッキをシャッフルします。各プレイヤーに「トランプカード」を5枚ずつ配ります。他の人に見せないようにしてください。残りのトランプカードは裏返して山を中心に置きます。
6. 各プレイヤーは自分の色のコマを選びます。コマをスタートのマス目に置きます。
7. 最初のプレイヤーを決めてください、その人から時計回りに進みます、

## Part1 : 購入フェーズ

### ・ 概要

自分のターンでは次の2つのアクションをします。

1. 「トランプカード」を山札の一番上から引き、自分の手札に加えます。
2. 「サイコロを振り、自分のコマを動かす」もしくは「手札からトランプカードを1枚出して使い、捨て山に置く」のいずれかをします。

サイコロを振ることを選んだ場合、出た目の数だけ時計回りにコマを動かします。止まったマスに書かれている指示に従ってください。他人のコマを追い越すことも同じマスに止まることも問題ありません。

サイコロには1～5に加え、「T」の目があります。「T」が出た場合、他のプレイヤーの手札から一枚「トランプカード」を引き、自分の手札に入れます。誰から引いてもかまいません。その後でもう一回サイコロを振り、コマを動かしてください。「T」が出続けた場合は他人の「トランプカード」を引き続けられます。

「トランプカードを使う」ことを選んだ場合、サイコロを振ることはできません。カードにはさまざまな指示が書かれています。カードを表向きにして捨て山に置き、そこに書かれた指示に従います。

## ・資産の説明

このゲームには8つの「資産」があり、入札によって購入することができます。

大会議室、カジノ、ホテル、豪華客船、リゾートアイランド、航空会社、オフィスビル、スポーツ競技場



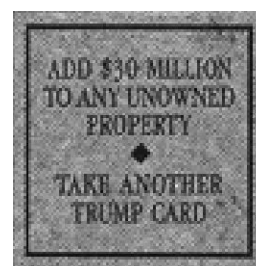
## ・盤面のマス目の説明

盤面の各マスには指示が書かれています。コマが止まったら指示に従ってください。

【START】...すべてのコマはここからスタートします。ゲームの途中でこのマスに止まった場合、他の全プレイヤーから1枚ずつトランプカードを引けます。



【ADD \$30 MILLION】 【ADD \$50 MILLION】 ...まだ所有されていない資産の一つを選んで、指定された額を銀行からその中に入れます。その後トランプカードを1枚引きます。



## 5

【FOR SALE sell one unowned property】...まだ所有されずに残っている資産を一つ選び、売りに出します。

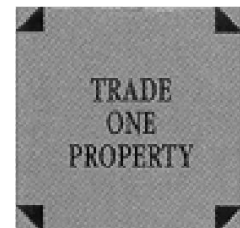
【FOR SALE force the sale of any property】...所有されている、もしくは所有されていない資産を一つ選び、売りに出します。



【ACQUIRE \$20 MILLION】...もう一回サイコロを振り、出た目に\$20Mをかけた額を銀行からもらえます。「T」の目が出た場合、他プレイヤーの1人からトランプカードを引き、もう一回サイコロを振ります。



【TRADE ONE PROPERTY】...所有する資産のひとつを他プレイヤーと交換することができます。もしくはまだ所有されずに残っている資産と交換することもできます。交換しなくてもかまいません。資産を何も所有していない場合は何もできません。



【資産マス】...資産の上に止まった場合、その資産の箱の中に銀行から10ドルを入れています。

## ・ トランプカードの説明

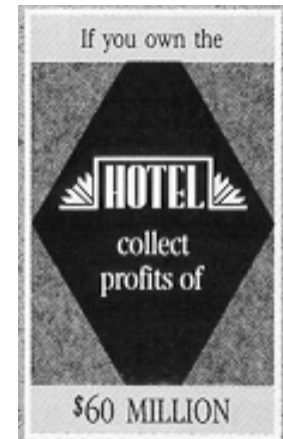
ほとんどの場合トランプカードを使うことになるでしょう。使う場合は表向きにして捨て山に置きます。捨て山をさかのぼって確認することはできません。

### 【利益カード Profit Card】

5種類の利益カードがあります。

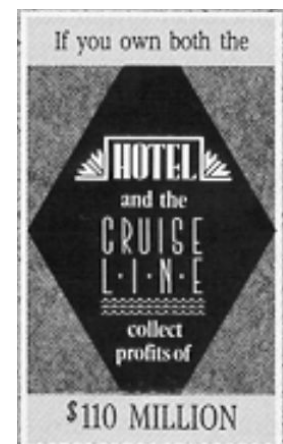
#### 1.1種類カード

このカードに「対応する資産」を所有している場合、このカードを使うと銀行からその額を追加することができます。\$30Mから\$60Mまであります。全8資産について1枚ずつあります。



#### 2.2種類カード

このカードに書かれている「2種類の資産」を両方とも所有していた場合、このカードを使うと銀行からその額をもらえます。\$60Mから\$120Mまであります。8種類あります。



#### 3.1資産カード

「少なくとも1つ」の資産を持っていた場合、このカードを使うと銀行からその額をもらえます。\$40Mから\$50Mまであります。8種類あります。



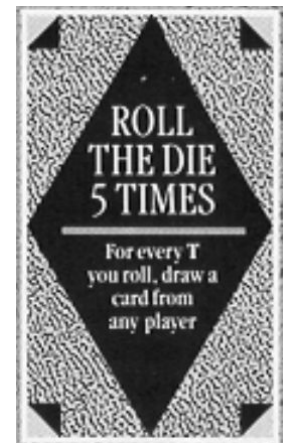
#### 4.多資産カード

「3つもしくは4つ以上」の資産を持っていた場合、このカードを使うと銀行からその額をもらえます。3種類あります。



#### 5.ダイスカード

このカードに対応する資産を所有している場合、このカードを使うと、サイコロを振って出た目×\$20Mが銀行からもらえます。「T」の目が出た場合は、他プレイヤーからトランプカードを1枚引いてふたたびサイコロを振ります。全8資産について1枚ずつあります。

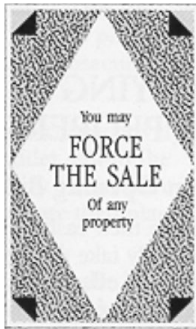


【税金カード Tax Card】

他プレイヤーを1人選び、そのプレイヤーに向けて使います。このカードを他プレイヤーに使うと、そのプレイヤーが所有する資産の数×\$20Mをもらえます。他プレイヤーの持っている現金が足りない場合、全額をもらった上に資産を1つもらえます（渡す資産はカードが使われた側が選びます）。他プレイヤーの持っている現金が少ないと思ったら積極的に使しましょう。5枚あります。

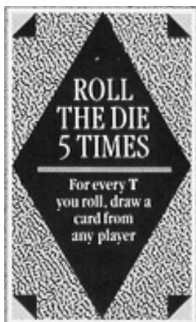
【強制売却カード Force Sale Card】

自分のものか他プレイヤーのものか、所有されているかされていないかにかかわらず、資産を1つ指定して強制的に売りに出すことができます。4枚あります。



【サイコロカード Die Roll Card】

サイコロを指示された回数だけ振ることができます。そのぶんだけコマを進めてください。「Tの目」が出たら他プレイヤーからトランプカードを奪えます。2枚あります。



【※注意】

- ・他プレイヤーから何枚トランプカードを持っているか聞かれた場合、正直に答えなければいけません。
- ・もう3種類、異なる性質のトランプカードが入っています。これは「入札」のときに使います。以降で説明します。



## ・ 資産を入札にかける

資産は1人のプレイヤーによって売りに出され、他のすべてのプレイヤーが入札できます。

### 【いつ売りに出るか】

・ コマが「For Sale」マスに止まった場合

そのマスの指示に従い、資産を1つ売りに出します。

・ 「強制売却カード」を使った場合

所有されているかいないか、自分のか他プレイヤーのかを問わず、1つ資産を選んで強制的に売りに出します。

### 【どうやって売るか】

資産を売りに出すプレイヤーは「ブローカー」と呼ばれます。

ブローカーはその資産を盤面の真ん中に置きます。資産の上に乗っているコマはその場所に戻します。

各プレイヤーは「入札」に移行します。

## ・ 入札する

### 【入札】

入札には3ステップあります。

- ・ 最初の入札をする
- ・ 入札を続ける
- ・ 入札が終わる

### 【最初の入札をする】

プレイヤーは自分の手持ち資金から入札額を決めます。入札に参加しなくてもかまいませんが、通常は最低\$10Mは入札しておいたほうが良いです。

ブローカーの呼びかけにあわせて、すべてのプレイヤーは同時に入札額を自分の前に提示します。ブローカーから見て時計回りに、各プレイヤーは自分の入札額を発声します。

### ※注意

ゲーム中は自分の持つ現金の額を教えないようにしましょう。

**【入札を続ける】**

すべてのプレイヤーが最初の入札をしたあと、ブローカーから時計回りに「入札を続ける」フェーズに移行します。入札額は\$10M刻みです。最高入札者を目指しましょう。自分のターンでプレイヤーは次の5つの行動を取ることができます。

## 1. 「入札カード」を使って自分の入札額を上げる

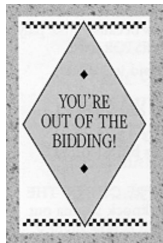
\$20Mから\$60Mまで、8枚あります。同時に複数枚使うこともできます。



## 2. 手持ち現金から増やす

## 3. 「入札除外カード」を使う

一人のプレイヤーを選び、そのプレイヤーの前にこのカードを置くことで入札から除外することができます。除外されたプレイヤーは自分のターンで「入札復帰カード」を使わない限り復帰できません。すでに入札を除外されている人がこのカードを使うことはできません。13枚あります。



## 4. 「入札復帰カード」を使う

入札除外カードを使われたプレイヤーが、自分のターンでこのカードを自分の前に出すことで入札に復帰できます。5枚あります。



## 5. パス

**【入札が終わる】**

入札、カードを使う、パスのどれかを時計回りに続けます。全員がパスと言ったら終わりです。使われた入札カードはすべて捨てます。

対象資産が誰にも所有されていないものだった場合、最高入札者の現金は銀行に払われます。入札できなかった他のプレイヤーは、自分の前に置いた現金を自分の手に戻します。対象資産が誰かの所有だった場合、最高入札者は元の所有者に現金を払います。

新たな所有者になった場合、その資産を自分の目の前に置きます。所有者はいつでも好きなときに箱の中の現金の額を確認することができますが、ふたたび明かす必要はありません。

**【自分の所有する資産が売りに出された場合】**

自分の所有する資産が売りに出されるのは次の2通りの場合があります。

- 1.他プレイヤーが自分に対して「強制売却カード」を使ったとき
- 2.他プレイヤーが盤面の「強制売却マス」に止まり、自分が指名されたとき

その場合も他プレイヤーと一緒に入札に参加することになります。自分が最高入札者になった場合はそのまま所有し続けられますが、入札額は自分の手元に戻すのではなく、資産の箱の中に入れます。

**【トランプカードが足りなくなったら】**

全8資産が売り切れる前にトランプカードを引く山が尽きることはよくあります。

- ・最後のトランプカードを引いたプレイヤーは、自分のターンを最後までプレイできます。
- ・そのプレイヤーがブローカーになり、誰にも所有されていないすべての資産を売りに出します。

## Part2 : 取引フェーズ

### ・交渉

8つめの資産が誰かに所有された瞬間に入札フェーズは終わり、取引フェーズに移行します。盤面、サイコロ、コマは使いません。まだ引かれていないトランプカードも使いません。

自分のターンでは次の3つのうち「1つだけ」をします。

- 1.手持ちのトランプカードを使う
- 2.交渉する
- 3.パスする

#### ・トランプカードを使う

ほとんどのカードは入札フェーズで使ってしまったかと思いますが、まだ使うことはできません。

利益カードで現金を増やせます。

税金カードを他プレイヤーに使えます。

強制売却カードで他プレイヤーの資産を売りに出すこともできます（自分がブローカーになります）。入札が始まった後なら入札カードが使えます。

サイコロカードを使えます。サイコロの数字の目は意味がありませんが、「T」が出た場合は他プレイヤーからカードを奪えます。

#### ・交渉する

トランプカードを使わない場合は、他プレイヤーと「交渉」をします。

交渉はなんでもできます。売却、交換、借金、カードや資産の贈呈など。交渉が断られたらターンは終わりです。

※交渉と関連するトランプカードなら、一緒に使うことができます。たとえばあなたが資産「ホテル」を持っていて、他プレイヤーが持っている「利益カード（ホテルを持っている人が使うと現金が増える）」を購入したいとします。利益カードを購入したら、そのターンでそのカードを使うことができます。

#### ・パス

パスもできます。

## ・交渉の例

### 交渉1

あなたは「利益カード（ホテル：\$60M）」を持っています。Aさんが資産「ホテル」を持っています。

あなた「Aさん、私の利益カードを\$40Mで買いませんか」

Aさんがあなたに\$40Mを払い、あなたのターンは終わりです。

Aさんは次のターンで「利益カード」を使うでしょう。

### 交渉2

あなたは「利益カード（ホテルとカジノを持っていると\$120M）」、そして資産「ホテル」を持っています。Bさんが資産「カジノ」を持っています。

あなた「Bさん、カジノを\$30Mで売ってくれませんか」

Bさんはカジノの資産箱の中に入っている現金の額を見ます。そして拒否しました。

あなたのターンは終わりです。

続いてBさんのターンで、Bさんはこのような提示をしました。

Bさん「カジノをあなたに\$10Mで売ってもいいです。そのかわり、利益カードを使ったときに私に\$50Mくれませんか。そしてカードを使ったあと、カジノを私に\$10Mで売り戻してください」

あなたは承諾しました。あなたはBさんから\$10Mでカジノを買い、Bさんのターンは終わりです。

あなたは次のターンで、利益カードを使い\$120Mを銀行から得て、すぐに\$50MをBさんに渡します。そしてBさんに\$10Mでカジノを売ります。あなたのターンは終わりです。

## ・勝者

すべてのプレイヤーが連続でパスしたらゲームは終わりです。トランプカードを使い切るか、交渉の余地がなくなったら終わりです。

すべてのプレイヤーは手持ちの現金を数えます。資産の箱の中にある現金も足し合わせます。

最も多くの現金を持っていたプレイヤーが勝ちです。

（交渉はいくらでも続けられるので、時間を区切るのがいいでしょう。）